Испания

ВАШИ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПРИ ПРИЕМЕ ВО ВРЕМЯ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УБЕЖИЩА НА ГРАНИЦЕ

Эта информация для вас, если:

- **вы взрослый (старше 18 лет),**
- **Вы обратились с просьбой о предоставлении международной защиты (также называемой убежищем) в Испания и теперь являетесь заявителем, ходатайствующим о предоставлении международной защиты.**

СОДЕРЖАНИЕ

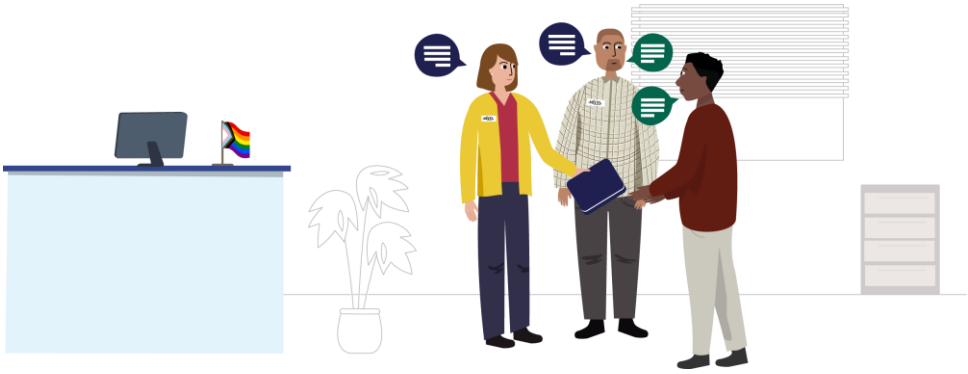
ЧТО ТАКОЕ ПРИЕМ?	3
Где вы будете жить?	6
Что вы получите?	7
Право на медицинскую помощь	8
Право на образование для детей	10
Языковые курсы и профессиональное обучение	11
Какие еще права есть у вас в месте вашего проживания?	12
Условия, при которых заявитель может быть задержан	13
Каковы ваши обязанности при приеме?	14
Что произойдет, если вы не выполняете свои обязанности?	15
Что произойдет, если вы поедете в другую страну ЕС+ без разрешения властей?	16
Вы можете обжаловать решение властей	17
Вы можете получить правовую помощь	18
Контактные данные	19

ЧТО ТАКОЕ ПРИЕМ?

Прием — это поддержка, которую вы получаете как заявитель, пока власти проводят рассмотрение вашего ходатайства о предоставлении международной защиты. Она включает в себя права и обязанности при приеме, которые объясняются в данной брошюре.

В Испании органом власти, ответственным за прием, является Секретариат государственного секретаря по вопросам. Органом, ответственным за рассмотрение вашего ходатайства, является Управление по делам убежища и беженцев (Генеральное управление международной защиты).

Задайте свои вопросы властям, если что-то непонятно.



В этой стране вы в безопасности.

Во время вашего пребывания сотрудники приёма будут информировать вас об услугах и поддержке при приеме, доступных вам в зависимости от вашей ситуации.

Вы также можете бесплатно обратиться за информацией и помощью в другие организации. Список организаций вы найдете в конце этой брошюры

Переводчик поможет вам общаться с сотрудниками приёма на понятном вам языке, если это необходимо. Переводчик не будет никому передавать то, что вы скажете.

Вы можете найти информацию о процедуре предоставления убежища и правилах, которые нужно выполнять, в отдельных брошюрах.

Вы сейчас находитесь в Испании, которая является страной ЕС+. Странами ЕС+ являются:

27 государств-членов Европейского союза (ЕС): Австрия, Бельгия, Болгария, Хорватия, Кипр, Чехия, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Республика Ирландия, Румыния, Словакия, Словения, Испания, Швеция и

еще 4 страны: Исландия, Лихтенштейн, Норвегия, Швейцария.

Внимание!

Заявители имеют аналогичные права и обязанности при приеме во всех странах ЕС+.

Существуют правила, касающиеся подачи ходатайства о предоставлении убежища и путешествий в другие страны ЕС+.

Вы должны подать ходатайство о предоставлении убежища и зарегистрировать его в первой стране ЕС+, в которую вы прибыли, если только власти не уведомят вас об ином.

Только одна страна ЕС+ отвечает за рассмотрение вашего ходатайства о предоставлении убежища. Власти в Испании будут следовать процедуре, чтобы решить, какая страна ЕС+ отвечает за ваше ходатайство о предоставлении убежища.

Вы должны оставаться в Испании. Вы не можете путешествовать в другую страну ЕС+ без разрешения властей. Если вы уедете, это будет иметь негативные последствия. Ваша процедура предоставления убежища в Испании может быть остановлена. Ваша свобода передвижения в другой стране может быть ограничена, а некоторые услуги при приеме будут отменены.

ГДЕ ВЫ БУДЕТЕ ЖИТЬ?

Власти решили, что ваше ходатайство о предоставлении международной защиты будет рассмотрено в рамках процедуры предоставления убежища на границе.

В ходе процедуры предоставления убежища на границе **вы обязаны проживать в специально отведенном месте.**

Вы обязаны соблюдать правила этого места, и ваше присутствие в этом конкретном месте будет регулярно проверяться.

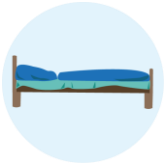
Власти должны сообщить вам решение о вашем проживании в указанном месте в письменной форме на понятном вам языке. Они должны проинформировать вас о ваших правах, обязанностях и негативных последствиях, если вы не будете выполнять решение.

Вы можете обжаловать решение о проживании в специально отведенном месте.

Вы можете спросить власти, можете ли вы жить в другом месте в течение ограниченного периода в исключительных ситуациях. Власти могут одобрить или отклонить ваш запрос. Если ваш запрос будет отклонен, вы можете обжаловать это решение.

ЧТО ВЫ ПОЛУЧИТЕ?

Пока власти рассматривают ваше заявление о предоставлении международной защиты, в зависимости от вашей личной и финансовой ситуации вы будете получать:



- проживание,

- средства личной гигиены,

- еду,

- одежду,

- деньги на повседневные расходы.

Органы приёма зададут вам вопросы, чтобы лучше понять вашу личную и финансовую ситуацию.

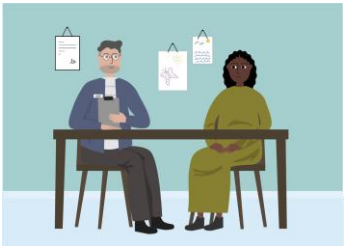
ПРАВО НА МЕДИЦИНСКУЮ ПОМОЩЬ

Власти позаботятся о том, чтобы вы получали **необходимую медицинскую помощь**. К ней может относиться, например, посещение медсестры или врача, обследование на наличие серьезных заболеваний и хронических состояний, назначение лекарств врачом и поддержка в области психического здоровья.

Если у вас есть проблемы со здоровьем, сообщите об этом сотрудникам.

Если возникнет неотложная медицинская ситуация или травма, требующая немедленного оказания медицинской помощи, сообщите об этом сотрудникам или позвоните по бесплатному номеру экстренной помощи 112.

Вы можете пройти медицинский осмотр у врача или медсестры. Они проверят ваше здоровье и окажут вам помощь. Они могут задавать вам вопросы о нынешних или прошлых заболеваниях, ваших прививках и любых лекарствах, которые вы принимаете. Они также могут спросить вас о любых травмах, болях, симптомах или проблемах, которые у вас могут быть.



Специализированные сотрудники центра приёма зададут вам вопросы, чтобы:

- оценить ваши **особые потребности**,
- определить**, какая специализированная поддержка** лучше всего подходит для вас.

Это называется **оценкой уязвимости**.

Переводчик при необходимости поможет вам общаться на понятном вам языке.

Всегда обращайтесь к сотрудникам центра приёма если вам нужна специализированная поддержка.

Вы будете получать эту поддержку до тех пор, пока власти будут считать, что вы в ней нуждаетесь.

Вы можете доверять медицинскому и сестринскому персоналу, а также специализированным сотрудникам и свободно разговаривать с ними. Вся информация будет храниться в тайне, то есть не будет передаваться третьим лицам без вашего согласия.

Единственное исключение — если ваша жизнь или жизнь другого человека находится в опасности.

ПРАВО НА ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ

Все дети, мальчики и девочки, младше 18 лет имеют право на образование.

Они будут получать поддержку, такую как языковые курсы, или другие виды досуга.

В Испании все дети в возрасте от шести до шестнадцати лет должны ходить в школу.

Родители обязаны отправлять своих детей в школу.

ЯЗЫКОВЫЕ КУРСЫ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ

В зависимости от вашей ситуации, власти могут попросить вас посещать:

- языковые курсы,
- курсы об обществе, в котором вы живете (законы, правила и культура),
- курсы для приобретения новых навыков (профессиональное обучение).

Сотрудники проинформируют вас об этих курсах и о том, когда вы можете начать посещать их.

КАКИЕ ЕЩЕ ПРАВА ЕСТЬ У ВАС В МЕСТЕ ВАШЕГО ПРОЖИВАНИЯ?

- **быть в безопасности:** никому, включая персонал, не разрешается угрожать вам, оскорблять вас или причинять вам вред,

- **жить с мужем, женой, детьми, братьями и сестрами в возрасте до 18 лет или с взрослым родственником, нуждающимся в ежедневном уходе,**
- **жить со своими родственниками,** если вы являетесь взрослым человеком, нуждающимся в ежедневном уходе,

- получить помощь, **чтобы связаться** со своей семьей и **попытаться найти ее, если вы не знаете, где она находится**.

Вы можете подать официальную жалобу, если считаете, что:

- кто-либо из персонала угрожал вам, оскорблял вас или причинил вам вред.
- Вы не получаете услуги или помощь, на которые имеете право.

Органы приёма проинформируют вас о том, как подать официальную жалобу.

Вы всегда можете обратиться к властям, неправительственным организациям или Агентству Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) за дополнительной информацией.

Внимание! Если вы не соблюдаете решение остаться в этом конкретном месте и наложенные ограничения, а также существует риск, что вы можете снова сбежать, вас могут задержать.

УСЛОВИЯ, ПРИ КОТОРЫХ ЗАЯВИТЕЛЬ МОЖЕТ БЫТЬ ЗАДЕРЖАН

Задержание означает, что вы помещаетесь в конкретное учреждение, которое не можете свободно покинуть. У властей должна быть веская причина для вашего задержания. Они должны быть уверены, что в вашем случае нет других вариантов. судебные власти рассмотрят вашу личную ситуацию, прежде чем принять решение.

Основаниями для задержания могут быть, например, следующие:

- Важные аспекты вашего ходатайства о предоставлении убежища (например, ваша личность) не могут быть проверены без задержания.
- Вы не выполнили обязанности оставаться в определенном месте, и существует риск, что вы снова сбежите, а власти не смогут вас найти.
- Вы получили решение о переводе в страну ЕС+, отвечающую за рассмотрение вашего ходатайства о предоставлении убежища, и есть риск, что вы сбежите до перевода.
- Вы представляете угрозу безопасности.

Если вас задержали, вы можете обжаловать это решение. Вы можете запросить бесплатную правовую помощь и представительство.

КАКОВЫ ВАШИ ОБЯЗАННОСТИ ПРИ ПРИЕМЕ?

Ниже приведены некоторые обязанности, которые вы должны выполнять.

- Соблюдайте законы этой страны.
- Оставайтесь в Испании и не выезжайте в другую страну ЕС+ без разрешения властей.
- Не покидайте без разрешения географический регион или конкретное место, в котором, по решению властей, вы должны жить.
- В полной мере сотрудничайте с властями и следуйте их инструкциям.
- Соблюдайте правила того места, где вы живете.
- Уважайте других жителей, сотрудников и других лиц.
- Сообщите властям приёма о ваших финансовых ресурсах.
- Сообщите властям процедуры предоставления убежища свой текущий адрес и контактную информацию (номер телефона, адрес электронной почты), а также уведомляйте о любых изменениях, чтобы они могли с вами связаться в любое время.
- Принимайте участие в обязательных курсах по интеграции, определяемых властями приёма.

ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ ВЫ НЕ ВЫПОЛНЯЕТЕ СВОИ ОБЯЗАННОСТИ?

Органы приём аоценят вашу ситуацию и могут принять решение
о сокращении или отмене некоторых видов поддержки. Органы приёма сообщат вам о таком решении
в письменной форме и укажут, какую помощь они сократят или отменят.

Внимание!

Вы можете получать меньшую поддержку, например, если:

- вы не сотрудничаете с властями;
- вы лжете о своих финансовых ресурсах;
- вы нарушаете правила того места, где живете;
- вы не участвуете в обязательных курсах;
- вы уже подали заявление о предоставлении убежища в другой стране ЕС+ и покинули эту страну.

Вы можете лишиться поддержки, которую получаете, если проявляете агрессию, угрожаете другим или неоднократно либо серьезно нарушаете правила места, в котором живете. В этом случае для вмешательства может быть вызвана полиция.

Внимание! Если вы не соблюдаете обязательство проживать в указанном месте и установленные ограничения, а власти опасаются, что вы можете снова сбежать:

- вы можете быть задержаны,
- ваша процедура предоставления убежища будет прекращена, а ваше ходатайство будет считаться отозванным или отклоненным. Это означает, что вы можете лишиться статуса заявителя, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, и всех сопутствующих прав.

ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ ВЫ ПОЕДЕТЕ В ДРУГУЮ СТРАНУ ЕС+ БЕЗ РАЗРЕШЕНИЯ ВЛАСТЕЙ?

В Испании:

- ваша процедура предоставления убежища будет прекращена, а ваше ходатайство будет считаться отозванным или отклоненным.

В стране ЕС+, в которую вы поехали без разрешения:

- власти могут принять решение о вашей высылке обратно в страну ЕС+, из которой вы выехали.

С того момента, как власти уведомят вас о решении отправить вас обратно, у вас не будет доступа к определенным правам, например:

- вы **не будете получать многие услуги и виды поддержки**,
- вам **не будет разрешено работать,**
- вам **не будет разрешено посещать языковые курсы или курсы для изучения новых навыков.**

ВЫ МОЖЕТЕ ОБЖАЛОВАТЬ РЕШЕНИЕ ВЛАСТЕЙ

Если органы приёма решат ограничить ваши права в качестве заявителя и вы считаете, что это несправедливо, **вы можете обжаловать решение.**.

Вы можете подать апелляцию, если органы приёма решат следующее:

- вы не имеете права на предоставление места проживания и другую поддержку при приеме;
- нужно уменьшить или отменить предоставляемую вам поддержку при приеме;
- не одобрять вашу просьбу временно покинуть определенный географический регион или конкретное место;
- вы обязаны жить в определенном месте (например, в определенном центре приема) и можете выходить с определенными ограничениями;

Вы можете подать данную апелляцию (административную жалобу) в Секретариат государственного секретаря по вопросам миграции в течение одного месяца, начиная со дня, следующего за днём, когда вам будет сообщено об этом решении.

Если судебный орган принял решение о вашем помещении под стражу без какого-либо права на свободу передвижения, вы также можете обжаловать это решение в суде, который его вынес.

Если вы выехали в другую страну ЕС+ без разрешения властей и утратили там определенные права при приеме, вы можете обжаловать это решение в данной стране.

Когда по приёму в Испании принимают решение сократить или отменить предоставление вам помощь по приёму в связи с одной из ситуаций, описанных на странице 21, у вас будут определенные права. Например, вы сможете обратиться к врачу или медсестре, получить медицинскую помощь, некоторую помощь и место для сна — по решению властей.

Тип поддержки будет зависеть от вашей личной ситуации и потребностей.

Когда власти страны ЕС+ , в которую вы прибыли без разрешения, примут решение об отмене предоставленной вам поддержки при приеме, тип поддержки, которую вы будете по-прежнему получать, будет зависеть от вашей личной ситуации и потребностей.

ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ ПРАВОВУЮ ПОМОЩЬ

Если вы хотите обжаловать решение властей об ограничении ваших прав при приеме перед судьей, вы можете получить бесплатную правовую помощь и представительство,
в зависимости от вашей кономической ситуации.

Это означает, что вам поможет юрисконсульт. Юрисконсульты предоставляют вам правовую помощь в суде, защищают ваши интересы и являются независимыми от властей и судьи.

Вы также можете обратиться к юрисконсульту или адвокату за свой счет.

Власти по приёму проинформируют вас, как обжаловать решение.

Вы всегда можете обратиться к властям, неправительственным организациям или УВКБ ООН за дополнительной информацией, в том числе
о доступной бесплатной правовой помощи и представительстве.

КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ

Если у вас есть вопросы или вам нужна помощь во время пребывания, вы можете обратиться к сотрудникам, работающим в:

органе приема	
GOBIERNO DE ESPAÑA MINISTERIO DE INCLUSIÓN, SEGURIDAD SOCIAL Y MIGRACIONES	Министерство по вопросам инклюзии, социального обеспечения и миграции Государственный секретариат по вопросам миграции Телефон: 0034 91 363 76 70 Электронная почта: portal@inclusion.gob.es

КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ

Если у вас есть вопросы или вам нужна помощь во время пребывания, вы можете обратиться к сотрудникам, работающим в:

ACCEM

Контакты ACCEM: https://www.accem.es/contacto

Телефон: +34 91 531 23 12 // Электронная почта: accem@accem.es

ИСПАНСКИЙ КРАСНЫЙ КРЕСТ

Контакты Испанского Красного Креста: https://www2.cruzroja.es/contacto

Телефон: +34 900 22 11 22 // Электронная почта: informa@cruzroja.es

ИСПАНСКАЯ КОМИССИЯ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ (CEAR)

Контакты CEAR: https://www.cear.es/donde-estamos/

Телефон: +34 91 598 05 35 / +34 91 598 05 92 // Электронная почта: recepcion.madrid@cear.es

CEPAIM

Контакты CEPAIM: https://www.cepaim.org/contacta

Контактные телефоны по провинциям: https://www.cepaim.org/nuestros-centros

УВКБ ООН (Агентство Организации Объединенных Наций по делам беженцев) защищает интересы и права просителей убежища и беженцев.

Телефон: +34 91 077 21 50

Электронная почта: spama@unhcr.org

Если у вас возникла чрезвычайная медицинская ситуация или вы находитесь в опасности, вы можете позвонить по этим номерам экстренной помощи бесплатно:

неотложная медицинская помощь: 061 / 112

полиция: 091 / 112

МОИ ЗАМЕТКИ

Эта брошюра предназначена исключительно для ознакомления. Сама по себе она не создает прав и обязанностей. Основную часть данного материала предоставило Агентство Европейского союза по вопросам убежища (EUAA), и воспроизведение и изменение данной брошюры разрешено EUAA только для государств — членов ЕС. EUAA не несет какую-либо ответственность или обязательства за точность, содержание, полноту, законность или надежность информации, размещенной в этой брошюре государствами — членами ЕС или любой другой ответственной третьей стороной. Ни EUAA, ни какое-либо лицо, действующее от имени EUAA, не несут ответственность за возможное использование информации, содержащейся в данной брошюре.

© Агентство Европейского союза по вопросам убежища, 2025 г.

Некоторые части данного документа были переведены с помощью систем искусственного интеллекта и могут содержать неточности. Данный документ носит информационный характер. Для юридической интерпретации рекомендуется обращаться к версиям на испанском или английском языках.